

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3915

[C — 2004/36524]

27 SEPTEMBER 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 december 2003 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op verordening (EG) nr. 2287/2003 van de Raad van 19 december 2003 tot vaststelling voor 2004, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden die in de wateren van de Gemeenschap en voor vaartuigen van de gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften;

Gelet op verordening (EG) nr. 1502/2004 van de Commissie van 24 augustus 2004 inzake de stopzetting van de visserij op schol door vaartuigen die de vlag van België voeren;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999, 13 mei 1999, 20 december 1999 en 20 augustus 2000, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 december 2003 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 januari 2004, 30 januari 2004, 5 maart 2004, 21 april 2004, 5 mei 2004, 17 mei 2004, 28 mei 2004, 28 juni 2004, 6 augustus 2004 en 24 augustus 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 maart 2004 houdende beëindiging van de visserij op schol in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat met het oog op het goede beheer van het scholbestand in de Noordzee, het tongbestand in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g en het kabeljauwbestand in de i.c.e.s.-gebieden VII behalve VIIa het noodzakelijk is de maximale vangsten per vaartuig voor het vierde kwartaal vast te stellen;

Overwegende dat met het oog op het goede beheer van het tongbestand in de Noordzee, het noodzakelijk is de maximale vangsten per vaartuig van meer dan 221 kW vast te stellen voor de periode 1 oktober – 30 november 2004;

Overwegende dat België dankzij een quotaruil met Frankrijk extra schol VIIf,g heeft bekomen en dat bijgevolg het ministerieel besluit van 18 maart 2004, houdende beëindiging van de visserij op schol in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g alsook de Verordening (EG) nr. 1502/2004 van de Commissie van 24 augustus 2004 inzake de stopzetting van de visserij op schol door vaartuigen, die de vlag van België voeren, kunnen worden opgeheven;

Overwegende dat voor het jaar 2004 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden en dat het bijgevolg nodig is zonder uitstel behoudsmaatregelen te nemen om de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het ministerieel besluit van 17 december 2003, houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 28 juni 2004 en 24 augustus 2004, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Vanaf 1 oktober 2004 tot en met 30 november 2004 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt, die gelijk is aan 1 500 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 7 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 2. In het artikel 7*bis* ingevoegd in hetzelfde besluit bij het ministerieel besluit van 30 januari 2004 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 17 mei 2004, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van artikel 7 is het vanaf 1 oktober 2004 tot en met 31 december 2004 verboden voor vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder tong te vangen en aan boord te houden in de i.c.e.s.-gebieden VII*f.g.* »

2° § 4 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van artikel 7 is het vanaf 1 oktober 2004 tot en met 31 december 2004 verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VII*f.g.* de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 4 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 3. De §§ 3 en 4 van artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 april 2004 en 6 augustus 2004 worden aangevuld met het volgend lid :

« Gedurende de periode van 1 oktober 2004 tot en met 31 december 2004 is het verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VII*f.g.* per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »

Art. 4. In het artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 januari 2004, 5 maart 2004, 21 april 2004, 5 mei 2004, 28 mei 2004, 28 juni 2004 en 24 augustus 2004, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 5, wordt aangevuld met het volgend lid :

« In de periode vanaf 1 oktober 2004 tot en met 31 december 2004 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de scholvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »;

2° § 6, wordt aangevuld met het volgend lid :

« In de periode vanaf 1 oktober 2004 tot en met 31 december 2004 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de scholvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 5. In het artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 januari 2004, 21 april 2004, 5 mei 2004 en 6 augustus 2004, worden de volgende wijzigingen met ingang van 1 oktober 2004 aangebracht :

1° in § 1, leden 2 en 3, wordt het getal "250" vervangen door het getal "175";

2° in § 2, leden 2 en 3, wordt het getal "500" vervangen door het getal "350";

3° in § 3, lid 2, wordt het getal "800" vervangen door het getal "600";

4° in § 4, wordt het getal "100" vervangen door het getal "200";

5° in § 5, wordt het getal "200" vervangen door het getal "400";

6° § 8 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking met de §§ 4, 5 en 6 is het vanaf 1 oktober 2004 tot en met 31 december 2004 verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VII*b-k*, VIII de kabeljauwvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 1 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW. »

Art. 6. Het artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 januari 2004 en 21 april 2004, wordt aangevuld met volgende §§ :

« § 5. De §§ 1 en 2 zijn niet van toepassing vanaf 1 oktober 2004 tot 31 december 2004.

§ 6. In afwijking van § 5 zijn vanaf het ogenblik dat 90 % van het beschikbare schelvisquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV is benut vóór 1 december 2004 de bepalingen in de §§ 1 en 2 van toepassing. »

Art. 7. In het artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 april 2004, 5 mei 2004 en 6 augustus 2004 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3 lid 2 worden de woorden "31 december 2004" vervangen door de woorden "30 september 2004";

2° § 8 wordt aangevuld met volgend lid :

« Vorig lid is niet van toepassing in de periode vanaf 1 oktober 2004 tot 90 % van het wijtingquotum II, IV werd benut vóór 1 december 2004. »

Art. 8. Het ministerieel besluit van 18 maart 2004 houdende beëindiging van de visserij op schol in de i.c.e.s.-gebieden VII*f.g.* wordt met ingang van 1 oktober 2004 opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2004 en treedt buiten werking op 31 december 2004, om 24 uur.
Brussel, 27 september 2004.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3915

[C — 2004/36524]

27 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 décembre 2003 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche maritime et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu le règlement (CE) n° 2287/2003 du Conseil du 19 décembre 2003 établissant, pour 2004, les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture;

Vu le règlement (CE) n° 1502/2004 de la Commission du 24 août 2004 concernant l'arrêt de la pêche de la plie par les bateaux, qui navigent le pavillon belge;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998, 3 février 1999, 13 mai 1999, 20 décembre 1999 et 20 août 2000, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté ministériel du 17 décembre 2003 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 14 janvier 2004, 30 janvier 2004, 5 mars 2004, 21 avril 2004, 5 mai 2004, 17 mai 2004, 28 mai 2004, 28 juin 2004, 6 août 2004 et 24 août 2004;

Vu l'arrêté ministériel du 18 mars 2004 portant la cessation de la pêche de la plie dans les zones-c.i.e.m. VIIIf,g;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue de la bonne gestion du stock de plies en Mer du Nord, du stock de soles dans les zones c.i.e.m. VIIIf,g et du stock de cabillauds dans les zones c.i.e.m. VII sauf VIIa, il est nécessaire d'adapter les captures maximales par bateau pendant le quatrième trimestre;

Considérant qu'en vue de la bonne gestion du stock de soles en Mer du Nord, il est nécessaire de fixer des captures maximales par bateau d'une puissance motrice supérieure à 221 kW pour la période du 1^{er} octobre 2004 jusqu'à 30 novembre 2004 inclus;

Considérant que grâce à un échange de quota entre les Etats membres, la Belgique a reçu de la France des quantités extra de plies VIIIf,g et que l'arrêté ministériel du 18 mars 2004, portant la cessation de la pêche de la plie dans les zones-c.i.e.m. VIIIf,g et le règlement (CE) n° 1502/2004 de la Commission du 24 août 2004 concernant l'arrêt de la pêche de la plie par les bateaux, qui navigent le pavillon belge peuvent être abrogés;

Considérant que pour l'année 2004 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté ministériel du 17 décembre 2003, portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 28 juin 2004 et 24 août 2004 est complété par l'alinéa suivant :

« Il est interdit à partir du 1^{er} octobre 2004 jusqu'au 30 novembre 2004 inclus que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 1 500 kg, majorée d'une quantité égale à 7 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

Art. 2. Dans l'article 7bis inséré dans le même arrêté par l'arrêté ministériel du 30 janvier 2004 et modifié par l'arrêté ministériel du 17 mai 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'article 7 il est interdit à partir du 1^{er} octobre 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus que les bateaux de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW de pêcher et de retenir à bord de la sole dans les zones-c.i.e.m. VIIIf,g. »

2° § 4 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'article 7 il est interdit à partir du 1^{er} octobre 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. VII,f,g les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 4 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

Art. 3. Les §§ 3 et 4 de l'article 11 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 21 avril 2004 et 6 août 2004, sont complétés par l'alinéa suivant :

« Pendant la période du 1^{er} octobre 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VII,f,g les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

Art. 4. Dans l'article 12 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 14 janvier 2004, 5 mars 2004, 21 avril 2004, 5 mai 2004, 28 mai 2004, 28 juin 2004 et 24 août 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° § 5 est complété par l'alinéa suivant :

« Il est interdit à partir du 1^{er} octobre 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une force motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

2° § 6 est complété par l'alinéa suivant :

« Il est interdit à partir du 1^{er} octobre 2004 et ce jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une force motrice inférieure ou égale à 221 kW, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

Art. 5. Dans l'article 16 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 30 janvier 2004, 21 avril 2004, 5 mai 2004 et 6 août 2004, sont apportées les modifications suivantes à partir du 1^{er} octobre 2004 :

1° dans le § 1^{er}, alinéas 2 et 3, le nombre "250" est remplacé par le nombre "175";

2° dans le § 2, alinéas 2 et 3, le nombre "500" est remplacé par le nombre "350";

3° dans le § 3, alinéa 2, le nombre "800" est remplacé par le nombre "600";

4° dans le § 4, le nombre "100" est remplacé par le nombre "200";

5° dans le § 5, le nombre "200" est remplacé par le nombre "400";

6° § 8 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation aux §§ 4, 5 et 6 il est interdit et ce depuis le 1^{er} octobre 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus que dans les zones-c.i.e.m. VII,b-k, VIII les captures totales de cabillauds d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 1 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

Art. 6. L'article 17 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 30 janvier 2004 et 21 avril 2004, est complété par les §§ suivants :

« § 5. Les §§ 1^{er} et 2 ne sont pas applicables pendant la période du 1^{er} octobre 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus.

§ 6. En dérogation au § 5, les §§ 1^{er} et 2 sont applicables à partir du moment que 90 % du quota d'églefin disponible dans les zones-c.i.e.m. II, IV est utilisé avant le 1^{er} décembre 2004. »

Art. 7. Dans l'article 20 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 21 avril 2004, 5 mai 2004 et 6 août 2004 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 3 alinéa 2 les mots "31 décembre 2004" sont remplacés par les mots "30 septembre 2004";

2° le § 8 est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa précédent n'est pas applicable pendant la période du 1^{er} octobre 2004 jusqu'au moment que 90 % du quota de merlan disponible dans les zones-c.i.e.m. II, IV est utilisé avant le 1^{er} décembre 2004. »

Art. 8. L'arrêté ministériel du 18 mars 2004, portant la cessation de la pêche de la plie dans les zones-c.i.e.m. VIII,f,g est abrogé à partir du 1^{er} octobre 2004.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2004, et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2004, à 24 heures.

Bruxelles, le 27 septembre 2004.